

# Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)


English / Sepedi

April 2020 Edition 2



**Your labour rights**

Page 12



**Support for school learners during lockdown**

Page 11

# Stay at home, save South Africa!



■ In the coming days and weeks, 10 000 Community Health Care Workers will be deployed across the country to conduct door-to-door screening in our most vulnerable communities

### More Matshediso

**T**he novel coronavirus (COVID-19) outbreak has claimed thousands of lives and turned the world upside down.

South Africa has not been spared, with its infection rate growing.

Government initially imposed restrictions to enforce social distancing but as the infections spread, a national lockdown was announced by President Cyril Ramaphosa and came into effect on 26 March.

He highlighted that never before in the history of South Africa's democracy has the country been confronted with such a severe situation.

The President said the nationwide lockdown was a necessary move to contain the spread of COVID-19 and 'flatten the curve' in South Africa.

• Cont page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

### CONTACT US

Vuk'uzenzele @VukuzenzeleNews

Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)  
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

Email: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)  
Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:  
1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

**FREE COPY NOT FOR SALE**



"BJALE KE NAKO YA GORE KA MOKA GA RENA RE ŠOME MMOGO RE HLOMPHE NELSON MANDELA, RE AGE AFRIKA BORWA YE MPSHA YA BOHLE."

MOPRESIDENTE CYRIL RAMAPHOSA

#SendMe

RE GO AGELA BOKAMOSO BJO BOKAONE  
RE ITHUTA GO MADIBA



# Mmogo re ka fenya Covid-19

**K**a beke ya mathomo yeo e feletšego ka botlalo ya tswalelo ya naga ka bophara go lwantšha leuba la coronavirus leo le hlasetšego lefase, re ile ra leboga ditaba tše botse tšeo di re tlišeditšego lethabo le tshepho mo nakhong ye ye boima yeo re se nago le bonnete ka ga yona.

MaAfrika Borwa a 114 ao a hlakodišitšwego go tšwa Wuhan ka China dibekeng tše mmalwa tša go feta ba feditše nako ya bona ya go tswalelelwa gore ba se kopane le batho gomme ba kopantšwe le ba malapa a bona.

Dipolelo tša diteko di laeditše gore ka moka ga bona ga ba na baerase ye ebile ba phetše gabotse le meboya ya bona ke ye e lokologilego.

Mo dikgweding tše mmalwa, ba be ba tswaleletšwe, ba thomile go tswalelelwa kua Wuhan matšatši a 51 gomme ka morago ga fao ba tswalelelwa ka Polokwane matšatši a 14. Ba be ba sa kgone go kopana le bao ba ba ratago, ba sa kgone go tloga fao ba bego ba beilwe gona ebile ba se na le bonnete bja gore seemo sa bona sa tlalelo se tlo fela neng. Ge re tlaleletša ka matšatši ao a šetšego a 17 ao ka ona Afrika Borwa e tla bego e tswaletšwe, ba tlo ba ba tswaleletšwe matšatši a 82.

Ke ipshinne ka go tšea nako ke na le sehlopha se se farologanego sa maAfrika Borwa seo se bego se bopilwe ke batho ba mengwaga ye e fapafapanego, dipolelo tše di fapafapanego le botšo bja go fapafapana. Ke kgahlilwe ke go se fele pelo le kgotlelelo ya bona le boikgafo bja bona ya gore ba dule ba phetše gabotse. Ba tšwa lefelong leo le tletšego ka diphetetšo tša coronavirus ka Wuhan go la China, gomme ba bone seabe seo se šiišago seo baerase ye



e nago le sona go maphelo a batho. Ga go makatše go kwa ba re ba mo morerong wa go šireletša maphelo a bao ba lego kgauswi le bona. Gabjale, go se fele pelo le maikemišetšo a bona a putsitšwe, ka ge bjale ba boela go ba malapa a bona.

Go boa gae ga bona go kgontšhitšwe ke batho ba bantši kudu bao ba šomilego go feta tekano go dira gore go bušetšwa ga bona gae go atlege.

Bjalo ka setšhaba, re tloga re leboga Mmušo kudu gotee le batho ba China ge ba ile ba hlokomela badudi ba rena gabotse, le ge ba re thušitše go beakanya go bušetšwa gae ga bona. Ke taba ye bohlokwa gore ba bantši ba maAfrika Borwa bao ba bego ba le Wuhan ba be ba hweditše thušo ya ditšhelete tša go ithuta go tšwa mmušong wa China, e lego kgato ya go fana yeo e lebogwago kudu.

Re tloga re leboga gape batho ka moka bao ba kgathilego tema mošomong wo, go thoma ka sehlopha sa bašomi ba ka sefofaneng ba Tirelo ya Difofane ya Afrika Borwa (SAA) go fihla ka sehlopha sa ba kalafo, maphodisa le mašole ao a ba gorošitšego ka mo nageng. O mongwe le o mongwe wa bona o tšere kgato ya go tšea maika-

rabelo go lebeletšwe polokego le go phela gabotse ga batho ba bangwe. Ba be ba ikemišeditše go tsenela morero wo boima le wo kotsi le go dumela gore ba tswalelelwe ba se kopane le batho. Gomme mo lebakeng le, ka moka ga bona ba mpošša gore ba itokišeditše morero wa bona wo o latelago.

Ke rata go leboga bašomedi le balaodi ba Hotele ya *The Ranch* ka Polokwane, bao ba hlokometšego batho bao ba bušitšwego ka mo nageng go tšwa China. Ba be ba ikemišeditše go kgatha tema ya bona mo lesolong la bosetšhaba la go fenya bolwetši bjo. Batho ka moka bao ba kgathilego tema mo morerong wo ba dirile gore Afrika Borwa e ikgantšhe ka bona.

Maitemogelo a maAfrika Borwa go la Wuhan a laetša go šoma gabotse – le go hlokgala – ga go tswalelwa ga naga. Ke ka lebaka la magato a boima ao mmušo wa China o ilego wa a tšea ka nepo ya go laola bolwetši bjo ka toropokgolong ya Wuhan, fao e lego gore batho ka moka ba gaborena ba kgonnogo go boela gae ba sa fetelwa ebile ba phetše gabotse.

Wuhan, toropokgolo ya batho ba dimilione tše 11 ka pro-

fenseng ya Hubei, e bile le batho bao ba feteditšwego ba go feta ba 50 000. Gabjale, ka morago ga dikgwedi tša go feta tše pedi ka morago ga magato a boima a go tswalelela batho mo, profense ye ebile le diphetetšo tše diswa tša ka fase ga tše 20 mo dibekeng tše pedi tša go feta.

Go laolwa ga bolwetši bjo ka Toropokgolong ya Wuhan ka Profenseng ya Hubei le ka mafelong a mangwe go ralala le China go nyakile maitapišo a magolo le ao a sego a tlwaelega.

Go ile gwa amana le dikeletšo tše boima maphelong a batho a ka mehla gomme se sa ba le seabe se segolo sa go se kgahlitše go ekonomi ya China. Dinaga tše dingwe tšeo di tšerego magato a go swana le a di na le katlego ye kgolo go laola go phatlalala ga bolwetši bjo go feta dinaga tšeo di diegilego go tšea magato.

Le ge e le gore palomoka ya batho bao ba fetetšwego ke COVID-19 lefaseng ka bophara e gotše go fihla go ba go feta ba 700 000 mola palo ya mahu e feta ba 33 000, re ka ithuta tše ntši go tšwa dinageng tše.

Gabjale go tloga go le molaleng gore tsela yeo e šomago bokaone gore setšhaba se kgone go bea bolwetši bjo ka fase ga taolo ke gore batho ka moka

setšhabeng ba itulele ka magang a bona le gore ba katologane ka bobona bonyane tekano ya dibeke tše mmalwa. Gomme go bohlokwa gore tswalelo ye ya naga le magato a mangwe a tšhoganyetšo a latelwe kudu le gore a phethagatšwe ka fao go swanago.

MaAfrika Borwa ba go tšwa Wuhan ba ka hlatsela gore, dikiletšo tše bjalo maphelong a tšatši ka tšatši, go mesepelo ya batho le go phedišana ka fao batho ba tlwaetšego ka gona di tloga di le boima kudu go di kgotlelela.

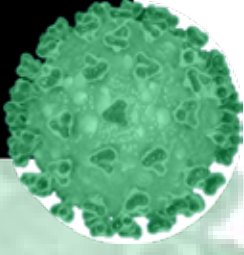
Go lebeletšwe seemo sa Afrika Borwa, tswalelo ya naga e tliša bophelo bjo boima le kgatelelo, gomme re leka ka botšohle bja rena ka fao re ka kgonago go fokotša seabe se bathong ba gaborena.

Eupša seo re ka ithutago sona go tšwa go maAfrika Borwa ao a bego a le ka Wuhan ke gore go tswalelwa ga naga go a šoma.

Go tloga go laetša gore ge re ka latela gabotse melawana yeo e lego gona go fediša phatlalalo ya baerase ye, re ka kgona go theoša palo ya batho bao ba fetelwago. Go laetša gore ge re ka šoma mmogo le balaodi ba tša maphelo ka go dira seo re swanetšego go se dira, re tla be re sa phološe maphelo a rena fela eupša re tla phološa le maphelo a bao ba lego kgauswi le rena.

Kanegelo ya maAfrika Borwa ao a bušitšwego morago ka mo nageng go tšwa Wuhan e swanetše go re fa tlhohleletšo le kholofelo dibekeng tše boima tšeo di tlogo.

Kanegelo ya bona e re botša gore tše botse di etla, gore ge fela re ka kgotlelela, gore ge re ka tšwela pele go itshwara gabotse le go hlomphe go tswalelelwa ga rena ka magaeng, gore ge re ka šoma mmogo re tla fenya. **V**



# Go Tswalelela Na



**Batho ka moka** ba swanetše go ba ka magaeng a bona ntle fela le ge go nyakega gore ba phethagatše ditirelo tše bohlokwa setšhabeng, ba eya mabenkeleng go reka dinyakwa tše bohlokwa goba dihlare, ba eya go amogetšwa tšhelete ya thušo ya tša leago goba ba eya go nyaka thušo ya tšhoganyetšo, e kaba tlhakodišo ya go phološa maphelo a bona goba ba eya go ikhweletša dihlare tša malwetši a go se fole.



Dikgobokano ka moka di ileditšwe, ntle le dipoloko tša bahu **tšeo di sego tša swanela go ba le batho ba go feta ba 50**. Go ileditšwe gape go tloga ga batho profenseng go ya go ye nngwe, go ya ditoropokgolong tše dingwe le go ya dileteng tše dingwe.



**Dikgwebo ka moka** le dihlongwa tše dingwe di tlo emiša go šoma ntle le ge di amana le tšweletšo, kabo goba di fana ka dithoto goba ditirelo tše bohlokwa.



Ntle le mabenkele a go rekiša dikorosari, di-spaza, dikhemese le mabenkele a mangwe a go rekiša fela dipahlo tše bohlokwa, mabenkele ka moka a magolo le dimolo tša bareki di swanetše go tswalelwa. Bareki ba swanetše go katologana ka sekgoba seo se ka bago metara o tee le go latela magato ka moka a mangwe a taolo ya phetetšo.

# gaga



**Mafelo ka moka** a go rapela, diphaka tša setšhaba, mabopo a lewatle, matangwana a go ruthela, ditlhapo tša mašego, dithiyetha, dipaesekopong le dikhasino di tlo tswalelelwa setšhaba.



**Dihotele ka moka, dilotše le dintlo tša baeti** di tlo tswalelwa ntle le ge di swanetše go dulwa ke baeti bao ba tšwago dinageng tša ka ntle bao ba se nago madulo a mangwe ka mo nageng, goba ge di šomišwa go itswalelela ka ntlong goba go beela batho thoko.



**Mafelo afe goba afe** fao ditiragalo tša sedumedi, tša setšo, tša dipapadi, tša boithabišo, tša boitapološo goba fao ka tlwaelo ditiragalo tša go swana le tšeo di badilwego fa di swarwago gona a tlo tswalelelwa setšhaba.

